

第五十一次会议简要记录

主席: 蒙塔塞尔先生 (阿拉伯利比亚民众国)

行政和预算问题咨询委员会

主席: 姆塞莱先生

目 录

议程项目107: 1992-1993两年期方案概算(续)

第33F款(维也纳行政)的订正概算

关于议程项目31的决议草案A/46/L.30所涉方案预算问题

关于议程项目98的决议草案A/C.3/46/L.26、A/C.3/46/L.41、A/C.3/46/L.42和
A/C.3/46/L.56和决定草案A/C.3/46/L.47所涉方案问题

议程项目146: 联合国驻柬埔寨先遣团经费的筹措

议程项目136: 安全理事会第687(1991)号决议引起的活动所需经费的筹措:

(a) 联合国伊拉克和科威特观察团

议程项目109: 联合国当前的财政危机

议程项目110: 联合国财政紧急情况

议程项目18: 任命各附属机构成员以补空缺,并作出其他任命(续)

(a) 任命行政和预算问题咨询委员会成员(续)

(f) 任命联合国工作人员养恤金委员会成员和候补成员

本记录可以更正。

请更正在一份印发的记录上,由代表团成员一人署名,
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.5/46/SR.51
24 December 1991
CHINESE
ORIGINAL, ENGLISH

上午10时40分宣布开会

议程项目107:1992-1993两年期方案概算(续)

第33F款(维也纳行政)的订正概算A/46/7/Add.14; A/C.5/46/36)

1. MSELLE 先生(行政和预算问题咨询委员会主席)说,由于晚了提交订正概算,咨询委员会未能详细审查秘书长的提议。因此,咨询委员会的建议纯粹是程序性。咨询委员会建议他在关于1992-1993两年期方案概算第一份报告中对第33F款建议的概算\$35 124 500应予维持。

2. 主席说,他假定第五委员会愿意注意到秘书长的报告(A/C.5/46/36)并同意咨询委员会在其报告(A/46/7/Add.14)中的意见。

3. 就这样决定。

4. 咨询委员会关于向1992-1993两年期方案概算第33F款拨款\$35 124 500的建议在第一读获得通过。

关于议程项目31的决议草案(A/46/L.30)所涉方案预算问题(A/C.5/46/62)

5. MSELLE 先生(行政和预算问题咨询委员会主席)说,决议草案A/46/L.30是关于1992-1997中期计划次级方案一,斡旋和制造和平。

6. 咨询委员会注意到在所涉方案预算问题说明A/C.5/46/62第3段中的意见,虽然方案预算对支助秘书长在国际和平与安全领域的职司的活动提供资源,有关的活动往往没有列入方案,因为这些活动本身的特点排除了这种做法,促进中美洲和平活动的情况就是这样。

7. 在两年期过程中,秘书长根据关于某一两年期的临时及非常费用的大会决议作出承诺,这些承诺后来在每一两年期的执行情况报告的范围内向大会报告。在

这方面,秘书长表示一笔\$964 400 的估计承付款项将列入1990-1991两年期方案预算的第二次执行情况报告。

8. 秘书长估计决议草案A/46/L.30的执行需要增加的经费数达\$761 500。这些所需经费只涉及决议的A部分,因为B部分要求酌情并在现有资源的范围内向中美洲各国政府提供技术和财政支助,以巩固和平、自由民主化及发展。

9. 为了执行A部分,秘书长将要进行所涉方案预算问题说明指明的某些活动。为此目的,秘书长要求在非经常、临时基础上设立一个P-5员额、一个P-4员额和一个一般事务员额,为期一年,同时提供在萨尔瓦多成立新的民警有关的额外旅费、办公室自动化设备和咨询服务费。

10. 秘书长认为,除了中美洲外,秘书处有关其他地区的工作量增加是要求这些员额的因素。

11. 顾问经费\$278 400用于三名顾问每年60个工作日的服务,以及有关的旅费。工作人员旅费\$219 900用于个人代表、有关的主任和一名观察员以及其他的工作人员。

12. 然而,咨询委员会认为要求的资源没有根据。在要求的临时员额中,只能将P-5员额和总务员额作为1992年的临时员额核准。咨询委员会不反对办公室自动化设备经费\$5 000。由于很难预测确切的所需经费,秘书长应当继续依照关于临时和紧急费用的决议,处理工作人员和顾问的旅费,在执行情况报告中指明实际所需经费和开支。

13. 因此,咨询委员会建议,如决议草案A/46/L.30获得通过,1992-1993两年期方案概算第2款需要经费\$163 300。此外,第36款(工作人员薪给税)将需要\$35 000,以收入第一款(工作人员薪给税收入)下的相同数额抵补。在这方面,咨询委员会赞同秘书长的意见,即应在有关紧急基金的使用和执行的程序之外处理关于维持和平与安全所需的额外经费。

14. 主席说,他假定第五委员会根据秘书长提出的所涉方案预算问题说明和咨

询委员会的建议愿意通知大会,如果它通过决议草案A/46/L.30,1992-1993两年期方案概算第2款在1992年估计需要追加经费\$163 300。此外,第36款需要\$35 000,以收入第1款下的相同数额抵补。

15. 就这样决定。

关于议程项目98的决议草案A/C.3/46/L.26、A/C.3/46/L.41、A/C.3/46/L.42、A/C.3/46/L.56和决定草案A/C.3/46/L.47所涉方案预算问题(A/C.5/46/58)

16. MSELLE 先生(行政和预算问题咨询委员会主席)说,根据决议草案A/C.3/46/L.26,大会决定应于1993年在柏林举行世界人权会议,为期两周,筹备委员会将在日内瓦举行三届会议,两届在1992年举行,一届在1993年举行;秘书长应尽可能广泛地宣传会议及其筹备进程,并确保联合国系统内的人权新闻活动得到充分协调。

17. 秘书长估计筹备活动和该会议所需全部经费为\$6 040 400。在这笔数额中,有\$4 049 400 是用于方案概算第23款、第24款、第26款和第32款下的会议事务费用,\$525 000 用于第31款下的新闻费用,\$1 466 000 用于第28款下的其他费用。

18. 关于会议服务\$4 049 400 这笔数额,咨询委员会指出共拨出\$452 400的经费用于第23款(非洲经委员会)、第24款(亚太经社会)和第26款(拉美和加勒比经委员会)下的区域会议。第32款的会议事务费\$3 597 000 的估计数不需要增加该款的经费。

19. 关于会议事务以外的费用,咨询委员会建议临时核准1992-1993两年期方案概算(人权)在开支用途“会议筹备工作”项下列入一笔\$150万的非经常数额。因此,这笔总数额包括了会议事务以外的费用估计数\$1 466 100,因而使第28款节省\$34 000。

20. 咨询委员会虽然没有建议对第28款作出任何进一步的削减,可是认为还有一些领域可以实行节约。举例说,由于会议可能召开10天,咨询委员会怀疑有没有需要根据秘书长的提议提供为期8个月的一般临时助理费。外部印刷费\$100 000 的要

求也很高，因为实行内部印刷设施应当在这方面作出节省。对于电子数据处理设备等其他开支项目所需的经费也可能作出调整，是否需要一笔\$10 000的人权现金奖金也有问题——应当找出一个较为象征性的和较便宜的方式取代。

21. 在新闻活动经费项下，除了已列入第31款的经费\$25 000外，还要求一笔\$75 000的数额用于奖学金和新闻记者。可是，1992-1993两年期方案概算已列入一笔按1990-1991年订正费率计算的金额\$259 800作为这种奖学金，因此，利用现有的经费可以满足该项目所需的全部经费。咨询委员会又认为，对于新闻材料的制作和分配可以采取一种更符合经济效益的办法。因此，第31款下的概算可以减至\$400 000。

22. 决议草案A/C.3/46/L.41和决定草案A/C.3/46/L.47是通过经常预算筹措两个条约机构的活动的经费，这两项条约分别为《消除一切形式种族歧视国际公约》和《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇和处罚公约》。假如通过该决议草案和决定草案，在大会可以作出决定将该两机构的业务有关的费用转入经常预算之前，缔约国必须采取若干措施修订这两项公约。虽然暂时不需要追加经费，修订过程一旦完成，所涉方案预算问题说明第36至39段中指出的有关的估计费用将会提交给大会。在这方面，咨询委员会尚未有时间审议秘书长提出的资料，这些资料说明生效的七项国际人权文书的条约机构的经费筹措方法，这些文书规定由专家机构监测条约执行情况。

23. 关于决议草案A/C.3/46/L.42执行《儿童权利公约》所需经费\$900 000，在目前阶段无需追加经费。缔约国一旦确定儿童权利委员会未来会议的时期，秘书长会立即向大会提出追加经费的适当建议。

24. 关于世界土著人民国际年的决议草案A/C.3/46/L.56建议的活动属于中期计划方案35和38以及1992-1993两年期方案概算第38款和第31款的范畴。如果大会通过决议草案A/C.3/46/L.56，无需追加经费。

25. SPAANS 先生(荷兰)说，除了所涉方案预算问题说明第57段指明的削减外，咨询委员会好象对决议草案A/C.3/46/L.26 不建议任何削减，而且削减数额不超过

第三委员会商定的数额。然而，行预咨委会主席对于世界人权会议好象又建议进一步削减\$125 000。荷兰代表团欢迎澄清这点，在这方面，咨询委员会以书面提出建议可能很有帮助。

26. MSELLE 先生 (行政和预算问题咨询委员会主席)说，咨询委员会建议第31款的会议追加经费\$400 000，而不是秘书长要求的\$525 000。所涉方案预算问题说明表明第28款净削减\$34 000。因此，整个预算的总数额是第31款追加经费\$400 000，减掉第28款削减额\$34 000的净额。

27. KARBUCZKY 先生 (匈牙利)、MONMY 先生 (爱尔兰)和GROSSMAN 先生 (美利坚合众国)要求咨询委员会根据荷兰代表的建议以书面提出建议。

28. 主席说将在下一次会议非正式分发咨询委员会的报告。

议程项目146: 联合国驻柬埔寨先遣团经费的筹措 (A/45/723和A/46/763)

29. MSELLE 先生 (行政和预算问题咨询委员会主席)说，在其关于联合国驻柬埔寨先遣团 (联柬先遣团) 经费的筹措的报告 (A/46/763) 第9段，咨询委员会建议向联柬先遣团一共净拨款\$13 967 300，为期六个月，从1991年11月1日开始计算。

30. SASTRAWAN 先生 (印度尼西亚)说，印度尼西亚参与了最后达成历史性的巴黎协定的政治解决的谈判。然而，不管政治突破是多么大，取得的承诺及其可行性取决于迅速执行解决办法。因此，印度尼西亚代表团支持咨询委员会的建议以及秘书长关于联柬先遣团所需经费的数额的建议。

31. MORDACQ 先生 (法国)说，法国代表团喜见在估计特派团经费时已考虑到联柬先遣团已收到的实物自愿捐助。在过去，秘书长拒绝把自愿捐款的初步估计数从维持和平部队的总预算中扣除。对于联柬先遣团来说，已经收到了超过了\$800万的实物自愿捐助，可以及时地加以考虑。秘书处在编写维持和平预算时应经常采取这项程序。

32. 主席说，他假设第五委员会愿意建议大会为联柬先遣团的六个月共拨款和

分摊\$13 967 300的净额,从1991年11月1日开始计算。

33. 就这样决定。

议程项目136: 安全理事会第687(1991)号决议引起的活动所需经费的筹措

(a) 联合国伊拉克和科威特观察团(A/46/746和A/46/769)

34. MSELLE 先生(行政和预算问题咨询委员会主席)说,咨询委员会在其报告(A/46/769)第10段中建议在目前阶段联合国伊拉克和科威特观察团(伊科观察团)从1992年4月9日至10月8日所需经费总额不得超过\$3360万。咨询委员会又建议大会从1992年4月9日开始的六个月时期,每个月核准承付款项不超过\$560万。在核准实际的承付数额时,咨询委员会将考虑到秘书长关于联柬先遣团的行动和职权提出的最新资料。咨询委员会正在拨款提供秘书长要求的金额的半数,因为这样能够使咨询委员会根据秘书长的要求以及秘书长执行报告审查1992年所需的追加经费。

35. MONAYAIR 先生(科威特)说,科威特代表团同意在咨询委员会报告中的所有意见。科威特高度赞赏联柬先遣团的作用,并向它提供许多设施,以便确保它成功。

36. 主席说,他假定第五委员会愿意建议大会为联柬先遣团1991年10月9日至1992年4月8日期间的经费核准总额\$3360万的概算,并在安全理事会就延长联柬先遣团在1992年4月8日以后的任期作出决定之后和征得咨询委员会的事先同意,核准从1992年4月9日开始的六个月时期每月承付款不超过\$560万。

37. 就这样决定。

38. 姆塞莱先生(行政和预算问题咨询委员会主席)说,他的了解是,在报告员向大会提出第五委员会的报告之前,第五委员会必须就核定数额的分配问题做出决定。

议程项目109: 联合国当前的财政危机(A/46/600和Add.1, A/46/765; A/C.5/46/CRP.

议程项目110: 联合国财政紧急情况(A/46/600和Add.1, A/46/765; A/C.5/46/CRP.5)

39. 姆塞莱先生(行政和预算问题咨询委员会主席)说,秘书长关于联合国财政情况的报告(A/46/600和Add.1),载列行预咨委会过去审议过并报告过的若干建议。行预咨委会的报告(A/46/765)第1至第6段载列关于这个问题的背景资料,第9至15段讨论秘书长关于解决本组织的财务情况的方法途径的建议。

40. 虽然行预咨委会相信,认真考虑对未付分摊会费收取利息的时机已经成熟,但是它相信在目前阶段,秘书长的建议还解析的不够充分。因此,行预咨委会认为,在考虑收取这些利息之前,必须提出详细建议说明这个问题的各种成因,以及扼要说明所设想的制度的各种方式。

41. 行预咨委会同意秘书长关于继续暂停适用财务条例4.3,4.4和5.2的建议,但是强调指出,这项暂停适用的做法必须是临时措施,而且依个别情况而定。

42. 行预咨委会对进一步增加周转基金的看法已经在其就这个问题向大会第四十五届会议提出的报告(A/45/860)里表达过。

43. 虽然行预咨委会同意关于设立维持和平储备金的建议,但是它认为大会应该就该基金的资金筹措原则做出政策决定。如果大会同意将联合国过度时期援助团和联合国伊朗和伊拉克军事观察团的资金结余转到新的基金里的建议,那么就必须要考虑到那些已履行其对本组织的财政义务的会员国的利益。

44. 行预咨委会不能就设立捐赠基金的问题向大会提出建议,并认为,设立和平捐赠基金之事需要大会做出政策决定,然后行预咨委会才能就其数额和业务程序等提出报告。

45. 最后行预咨委会继续坚信,向公开市场借款不是谨慎的做法。

46. ANNAN先生(财务主任)说,秘书长关于联合国财政情况的报告(A/46/600和Add.1)提出如何保证本组织及时获得充足资金的问题,以及提出各种措施说服会员

国及时缴纳其会费,并提出一些长期可行的办法。

47. 不能期望联合国能够在一个少额预算情况下做出极好的成绩。想要本组织工作效率高、效益大,会员国首先必须履行其所有财政义务。

48. 吴刚先生(中国)指出,秘书长在大会全会上对议程项目109和110作了介绍,这一程序本身足以说明这两个议题的紧迫性。众所周知,联合国的财政困难是由于会员国拖欠会费和维持和平行动摊款而造成的。中国代表团震惊地注意到,如秘书长报告(A/46/600/A.1)所指出,截止1991年10月31日,拖欠的会费及维持和平行动摊款达9.88亿美元。根据大会第41/213号决议进行改革之后,联合国正有效地行使其职能,并不断适应着新形势的变化。随着它的作用的扩大,并鉴于它面临的新需求和挑战,它的财政资源应当得到保证。所有会员国应切实按照联合国宪章第17条的规定履行其财政义务。特别地,中国代表团呼吁欠款多的主要摊款国立即采取行动缴清其拖欠的摊款。

49. 中国尽管在经济上存在很多困难,但是中国历年都是全额缴纳当年会费和摊款。在联合国三年改革期间,中国曾做出种种努力克服困难,在当年一月份就全额缴纳摊款。正如A/46/600号文件所显示那样,中国是15个全额缴纳1991年经常预算和维持和平行动摊款的国家之一。

50. 虽然中国代表团十分理解秘书长提出的建议,如旨在增加周转基金水平和建立人道主义基金及联合国和平捐助基金的建议,但是这些建议并不能从根本上解决联合国的财政困难。众所周知,会员国不及时全额缴纳会费和摊款,是本组织财政危机的根本原因。大家也知道,联合国的经常预算的周转基金现已耗尽。因此,如拖欠会费问题不解决,即使进一步提高周转基金水平,它也会很快耗尽而失去周转基金的作用。如果采取增加周转基金水平或设立新的基金的办法不解决联合国当前所面临的财政危机,其结果只能是变相地将拖欠所造成的后果转嫁到那些全额缴纳会费的会员国身上,从而进一步增加它们的负担。很显然,这是不公正的,而且可能使更多的会员国对联合国的财政状况失去信心。

51. 中国代表团同意对拖欠款项追加利息的惩罚性措施。但是,考虑到各国财务制度等原因,60天的期限可能不一定现实。这一期限多长时间为宜,值得进一步研究。随着联合国在维持世界和平与安全方面作用的扩大,特别是联合国维持和平行动的不断增长,可以考虑建议一个仅用于维持和平的周转基金,以解决维持和平行动的初期费用问题。这项基金的资源水平和筹措方式需进一步研究。至于商业贷款问题,也只能作为一种解决现金困难的最后手段,且应明确规定所涉利息等额外费用不应转嫁给全额缴纳会费的会员国。

52. 在联合国面临严重的财政困难的情况下,可以考虑暂停实施有关财务条例,以便可以保留可能出现的预算余额(第27-36段)。由于本组织在人道主义方面的活动有所增加,似宜设立人道主义循环基金。但是,这方面的活动费用仍应以自愿捐款方式筹集资金。

53. MERIFIELD先生(加拿大)对报告表示赞赏,并希望大家认识到它的紧迫性。第12段涉及维持和平储备金的政策决定,可以立即处理。关于制定措施保护那些已经履行其财政义务的国家的利益这个问题。可以在非正式协商里审议。CONMY先生(爱尔兰)同意他的意见。

议程项目18: 任命各附属机构成员以补空缺(续)

(a) 任命行政和预算问题咨询委员会成员(续)(A/46/101; A/C.5/46/51和Add.1)

54. 主席说,由于有三名候选人竞选东欧集团的一个空缺,委员会需要进行不记名的表决。他提请注意来自东欧集团的另一候选人,该候选人的履历载于文件A/C.5/46/51/Add.1。

55. 应主席邀请, Tierlinck 先生(比利时)、Shitakha 女士(肯尼亚)和Duhalt 先生(墨西哥)当记票员。

56. 以不记名方式进行表决。

<u>无效票:</u>	1
<u>有效票:</u>	112
<u>弃权:</u>	51
<u>投票成员数:</u>	112
<u>所需多数票:</u>	57
<u>获得票数:</u>	

Lazarevic 先生	56
Tardos 先生	44
Zlatanov 先生	12

57. 主席说, 由于没有一名候选人获得所需多数票, 委员会还需进行另一次不记名表决。

58. 应主席邀请, Tierlinck 先生(比利时)、Shitakha 女士(肯尼亚)和Duhalt 先生(墨西哥)当记票员。

59. 以不记名方式进行第二次表决。

<u>票数:</u>	106
<u>无效票:</u>	0
<u>有效票:</u>	106
<u>弃权:</u>	59
<u>投票成员数:</u>	106
<u>所需多数票:</u>	54
<u>获得票数</u>	
Lazarevic 先生	60
Tardos 先生	45

60. Lazarevic 先生(南斯拉夫)获得多数票, 委员会建议任命他为行政和预算问题咨询委员会的成员, 从1992年1月1日开始任期三年。

(f) 任命联合国工作人员养恤金委员会成员和候补成员(A/46/106; A/C.5/46/55和Add.1)

61. 主席提及秘书长载于文件A/46/106的说明, 提请注意《联合国合办工作人员养恤金条例》第6条的规定, 并指出养恤金委员会的成员Leonid E. Bindy 先生(苏维埃社会主义共和国联盟)、Yogesh Kumar Gupta 先生(印度)、Sol Kuttner 先生(美国)和Micheal G. Okeyo 先生(肯尼亚)以及养恤金委员会的候补成员Jorge Duhalt 先生(墨西哥)、Tadanori Inomata 先生(日本)、Ulrich Kalbitzer 先生(德国)和M'hand Ladjouzi 先生(阿尔及利亚)的任期于1991年12月31日届满。因此, 大会必须选出4人担任委员会的成员和4人担任委员会的候补成员, 从1992年1月1日开始, 任期3年。

62. 他提请注意文件A/C.5/46/55和Add.1, 其中秘书长向第五委员会提交政府提名的候选人的姓名。他的了解是, 非洲国家集团的有关代表团经过协商, 已达成协议推荐Okeyo 先生(肯尼亚)和Belhaj 先生(突尼斯)为候选人。因此, 撤消Irumba 先生(乌干达)和Ladjouzi 先生(阿尔及利亚)的候选人提名。

63. 他还了解到, 这些候选人本人希望, Shearouse 女士、Duhalt 先生、Inomata 先生和Okeyo 先生应被考虑填补成员空缺, 而Belhaj 先生、Bindy 先生、Kinchen 先生和Rae 先生应被考虑填补候补成员空缺。由于候选人人数正好与空缺数目一致, 他相信委员会不希望进行不记名表决。

64. 就这样决定。

65. 主席说, 他相信委员会希望以鼓掌方式建议任命Susan Shearouse 女士(美利坚合众国)、Jorge Duhalt 先生(墨西哥)、Tadanori Inomata 先生(日本)和Micheal G. Okeyo 先生(肯尼亚)为联合国养恤金委员会成员, 从1992年1月1日开始, 任期3年, 以及Mohamed Ferid Belhaj 先生(突尼斯)、Leonid E. Bindy 先生

(苏维埃社会主义共和国联盟)、Richard Kinchen 先生(大不列颠及北爱尔兰联合王国)和Ranjit Rae 先生(印度)为候补成员。

66. 就这样决定。

下午1时10分散会